

## LE ROLE DU PROFESSIONNEL DE L'INFORMATION DANS LE DÉVELOPPEMENT

**Pauline A. Oswitch**  
**Administratrice de programme principale**

Qu'est-ce qu'un spécialiste de l'information? Cela représente beaucoup de choses pour tout le monde. Est-ce un spécialiste des transformations rapides, ou un conseiller spécial pour quelques privilégiés? Le choix est vaste et la pratique infiniment variable se reflète dans une diversité concordante de vues et de titres, dans la documentation professionnelle. Scientifique de l'information, bibliothécaire, médiateur, critique, gestionnaire de ressources : on a l'embarras du choix.

«Professionnel de l'information», comme l'ont écrit Debons, Horne et Cronenweth [1], est un terme convivial approuvé à la fin des années 60 et rendu populaire par l'American Society for Information Science (ASIS) au cours des décennies suivantes. Il a un avantage supérieur en puissance : avec des définitions si vastes, et des rôles si variés, il y a un besoin implicite et des capacités explicites de mettre l'accent sur la coopération, la collaboration et la consolidation. Comme dans bien d'autres domaines, nous sommes tributaires des définitions, et ce manuel constitue un excellent abrégé et une source de définitions très utiles : titres d'emplois, catégories professionnelles, fonctions de l'information, cours obligatoires, compétences et disciplines d'enseignement et interdisciplinarités.

---

### Encadré n° 1

#### **Quelques titres en documentation et en techniques connexes**

Chercheur de l'information, médiateur, gestionnaire des ressources, professeur, chercheur, praticien, bibliothécaire, archiviste, directeur, vérificateur rapide, «source» d'informations, concepteur de systèmes, chef et surveillant, négociateur, rédacteur, conférencier, collecteur de fonds, expert, chercheur en base de données, responsable des collections, analyste budgétaire, statisticien, consultant, expert en télécommunications, entrepreneur, indexeur, analyste, agent de l'information, animateur, conseiller en connaissances, communicateur, agent de transfert de technologie.

---

Les auteurs rassemblent et posent un certain nombre de questions, ils donnent même quelques réponses : l'accent mis sur l'interdisciplinarité est particulièrement utile dans le contexte du développement. La catégorisation du professionnel de l'information qui se préoccupe principalement des utilisateurs de l'information, et qui ne s'occupe que secondairement de la logistique du traitement des supports de l'information, est également à-propos. Ils concluent que les professionnels de l'information ont une préoccupation commune par rapport à la circulation de l'information, «au sein du paradigme général des

systemes», et que les parents proches (informatique, sciences de la communication, bibliothéconomie et sciences de l'information) sont interdisciplinaires «parce qu'ils s'occupent de problèmes appliqués et pratiques et nécessitent toutes les ressources de connaissances disponibles (de n'importe quel champ d'intérêt) pour les résoudre» - centre d'intérêt tout particulièrement utile dans le contexte du développement.

Quels choix se présentent au praticien des pays en développement - où les choix se heurtent à plus de contraintes que dans l'Ouest ou dans le Nord riches en possibilités? Dans quels secteurs se trouvent les plus grands besoins, et les possibilités de changement, et comment ferons-nous face aux coûts? Ces questions doivent viser la profession en général et le programme d'aide de la Division des sciences de l'information du Centre de recherches pour le développement international (CRDI) en particulier, dirigée spécifiquement pour subvenir aux besoins des systèmes et services d'information des pays en développement.

---

Encadré n° 2

**Information et développement**

«Il y aura un besoin croissant de relier le processus de développement à l'utilisation des systèmes d'information afin de répondre aux besoins d'information et de rendre les systèmes dynamiques. Ce sont des sujets relatifs à la formulation de la politique d'information nationale. L'information devrait être considérée de la même façon que la nourriture, le logement, l'habillement, etc., et traitée de la sorte dans la planification du développement... en l'absence d'autres services d'information, les bibliothèques doivent souvent jouer des rôles multiples... il conviendrait mieux d'appeler ces professionnels des gestionnaires de l'information.» [2]

---

En cherchant dans la documentation, on distingue les signes avant-coureurs d'un dilemme. La profession et la discipline sont plus strictement des collections de spécialisations, reliant les sciences apparentées, mais ayant principalement leur fondation dans les sciences sociales, qui ont pour but de faciliter «la communication de l'information (enregistrée) entre les êtres humains» [3]. En partageant cette fonction, nous partageons des similitudes et présentons des différences. Des titres différents, des auditoires différents, des produits différents, voire des rôles différents - mais des similitudes, tâches et activités fonctionnelles - et toutes dans l'intérêt du service. Il y a forcément une limite au nombre de tâches reliées à la collecte de l'information, son organisation et stockage, son extraction et sa mise en forme pour pouvoir l'utiliser et la mettre à la disposition des utilisateurs. C'est là notre terrain commun, comme les utilisateurs sont notre cause commune.

En 1975, Thomas Deahl a présenté à la conférence annuelle d'ASIS un service de débouchés sous forme de matrice à deux dimensions [4].

De 1982 à 1985, la matrice a permis l'accès par mot-clé à une base de données sur micro-ordinateur. En 1989 la circulaire **ASIS Jobline** énumère 17 catégories de professionnels de l'information mis à la disposition des services de recrutement des employeurs, et ajoute «et plus!». L'harmonisation des compétences, des tâches et des gens constitue toute une entreprise - comme l'ont éprouvé les directeurs, que ce soit implicitement ou par la pratique et l'expérience au cours des décennies, et elle a été rendue finalement et officiellement explicite dans les listes de vérification, l'enseignement, et aujourd'hui dans les systèmes experts sur ordinateur. Nous pouvons tirer des leçons de la concordance des services et des clientèles dans de nombreux domaines, et des tentatives de création de programmes d'éducation harmonisés dans les divers secteurs de spécialisation et les divers pays. Le bibliothécaire de référence informatisé ou les simulations «enseignant dans une boîte» ("tutor-in-a-box") pourraient constituer la voie du progrès. Ce sont certainement les connaissances et les compétences des gens que ces systèmes tentent de monopoliser.

---

### Encadré n° 3

#### Tâches et rôles

«Les choses que nous faisons ne correspondent pas toujours à la description exacte du poste. Elles comprennent divers degrés et mélanges de bibliothéconomie, de gestion des dossiers, de recherche de la documentation, d'élaboration de thésaurus, d'indexation et d'analyse, d'analyse et de conception de systèmes, de programmation et d'exploitation des ordinateurs, de mise à jour des bases de données, de formulation stratégie de recherche informatisée, etc. Cette année, sous les auspices du comité des membres de l'ASIS, le service de placement présentera une matrice demande d'emploi/postes vacants... Étant donné que nous ne nous sommes pas encore entendus sur une définition des sciences de l'information, il est peu probable qu'il y ait une entente sur l'étendue et les compartiments du domaine de carrière. Pour plus de sûreté, nous envisageons d'inclure une catégorie «divers» globale pour tous les «emplois limites» et pour tous ceux qui refusent d'être intégrés de force dans un domaine ou prétendent avoir de l'expérience dans tous les secteurs...» [4]

Catégories de professionnels ASIS Jobline :

«Automatisation des bibliothèques, recherche et développement, stockage ou reprise des données, gestion des publications, marketing, développement et conception de systèmes, analyse des systèmes informatiques, finance et économie, contrôle de la documentation, bibliothéconomie, développement des bases de données, recherche en ligne, éducation en sciences de l'information, éducation en bibliothéconomie, télécommunications, analyse/indexation, gestion de l'information... et plus.»

---

Les mots-clés et les expressions-clés, la sténographie de l'information de notre profession et la classification de nos bases de connaissances transposent sémantiquement nos préoccupations :

automatisation; stockage et extraction des données; contrôle de la documentation; gestion de l'information; marketing; analyse et évaluation des systèmes; développement des bases de données; télécommunications; économie de l'information; recherche en ligne; bibliothéconomie; etc. Professeur, chercheur, praticien; bibliothécaire, archiviste - nous sommes nombreux, et puis il y a ceux qui sont partis - les informaticiens, les gestionnaires de données, les sémioticiens!

Le champ d'action de la DSI du CRDI est un microcosme de l'univers décrit ci-avant. Comme McConnell l'a fait remarquer [5], nous nous concentrons principalement autour des systèmes d'information socio-économique et culturelle, scientifique et technique, et sur les outils et méthodes des nouvelles technologies : systèmes et services informatiques et de télécommunications. Nous ne prétendons pas maîtriser toutes les spécialisations, mais la spécialisation de l'information qui consiste à offrir des systèmes et services touchant les sujets reliés au développement et aux problèmes relatifs au développement.

Dès sa création en 1970, le CRDI a souligné l'importance de l'information dans le processus de développement, au point d'établir une Division des sciences de l'information. La Division appuie les projets qui portent sur la création d'une capacité endogène visant à identifier et classer les besoins d'information, repérer et sélectionner les sources d'information, manipuler et traiter l'information acquise, et extraire, refondre et diffuser l'information à des auditoires cibles bien définis. Les concepts qui régissent ce programme sont axés sur le partage des ressources régionales et locales et sur la coopération, sur la saisie et l'utilisation des informations produites localement, sur la promotion des compétences nécessaires pour sélectionner, traiter, emmagasiner et utiliser l'information pertinente, et de la gestion et de l'utilisation efficace des ressources [6].

Une attention suivie accordée à l'évaluation des programmes et projets, et à l'expérience des professionnels de l'information des pays en développement contribue à assurer que le programme continue à répondre aux besoins de l'information en matière de développement. L'accent devrait également être mis sur les projets qui favorisent la gestion de l'information et offrent un support d'information à la planification du développement et aux projets de développement, le développement continu des capacités en ressources humaines, et les projets relatifs au processus du transfert de l'information, et évaluent et communiquent l'impact des services d'information en développement. Au cours des années, les priorités ont changé et portent plutôt sur des systèmes d'information sous-régionaux, nationaux et sous-nationaux que mondiaux et régionaux, et facilitent les liens appropriés et nécessaires entre les systèmes et projets existants et avec d'autres systèmes d'information - aux niveaux local, national, régional et international.

Dans les projets que nous appuyons depuis le début de notre histoire, qui date de 20 ans, le rôle du spécialiste de l'information a été implicite plutôt qu'explicite, considéré comme admis, tout comme les sources et services d'information sont considérés comme allant de

soi, comme un étudiant d'une discipline différente me l'a rappelé récemment. Au cours des toutes dernières années, en examinant minutieusement notre expérience, et grâce à l'auto-évaluation critique du Centre, nous avons transféré la majeure partie de notre raisonnement implicite en raisonnement explicite. Nous détaillons les objectifs, à court terme et à long terme, établissons les diagrammes de Gantt, contrôlons les évaluations, fixons les critères par ordre d'importance et donnons une priorité aux budgets. Les offres de services sont préparées et revues par des collègues, et les programmes ainsi que les projets sont évalués.

Le rôle prévu des professionnels de l'information reste implicite dans la documentation du projet, la plupart du temps indiqué dans les paragraphes sur les objectifs et activités, et dans les prévisions des résultats et impacts. La grande variété des programmes fait appel à une aide relative à une toute aussi grande variété d'activités, et les professionnels de l'information de nos projets s'octroient, ou du moins se voient engagés dans de nombreux rôles variés. Comme dans la profession en général, les possibilités sont là, bien qu'elles se trouvent face à des contraintes importantes et souvent paralysantes. Un manque de fonds pour la documentation de base, un manque de personnel, un manque de reconnaissance, un manque de moyens de formation, un manque de soutien professionnel local - une litanie courante à laquelle tous les professionnels de l'information sont habitués, mais il n'en demeure pas moins que l'ampleur des besoins des pays en développement est affligeante. Lorsque des crises économiques touchent des pays ou des organismes, les services de recherche et d'information sont en général les premiers touchés et les budgets sont réduits. Quand un pays est dans une perpétuelle crise économique et que sa population manque des besoins de base comme la nourriture, l'eau propre, le logement, l'emploi, la paix, alors l'espoir que l'on applique les connaissances acquises grâce à l'expérience et aux recherches humaines accumulées est un remarquable acte de foi, ou de désespoir.

Une analyse des tâches et activités des professionnels de l'information provenant d'un échantillonnage des projets que la Division a appuyés, révèle certains de ces rôles implicites. Les projets qui se concentrent sur la gestion des réseaux d'information comprennent toute une série de tâches : la mise sur pied d'un réseau d'information, c'est-à-dire l'identification des participants éventuels dans le réseau, la définition du sujet, de la région et des intervalles de temps; la conception et la mise en oeuvre des méthodes normalisées pour l'acquisition, le contrôle et l'échange d'informations dans des secteurs pertinents; la formation et le soutien aux membres et collègues (tant dans la teneur principale du sujet que dans les méthodologies de traitement de l'information); et/ou une participation active aux activités de gestion des réseaux d'information, selon le rôle de l'organisme bénéficiaire en tant que centre de coordination ou point central du pays; l'application de nouvelles technologies de l'information, et spécialement les micro-ordinateurs - et aujourd'hui de plus en plus fréquemment les liaisons de télécommunications; la diffusion de l'information aux participants du réseau (professionnels de l'information et utilisateurs) par des moyens traditionnels et

nouveaux (bulletins, compilations de résumés, bibliographies spécialisées, bandes vidéo, conférences sur ordinateur, courrier électronique, recherche de bases de données en ligne); et réalisation de liaisons appropriées avec d'autres systèmes et réseaux d'information pertinents (CLAD, IDIN, WEDNET, CAGRIS, INFOPLAN, POPIN, voir encadré n° 4).

Les projets d'information non-bibliographique font participer les professionnels de l'information à tout un éventail d'activités comme : l'établissement de bases de données; la diffusion de l'information et les services de référence; la promotion et la commercialisation de l'information par le biais de la formation (collègues de la profession et utilisateurs finals des bases de données); le partage des connaissances techniques et de l'information; l'établissement des liaisons avec les services et bases de données nationaux, régionaux et inter-régionaux en place pour faciliter une plus grande coopération et collaboration. Les bases de données peuvent être textuelles, comme les répertoires de chercheurs, les projets de recherche en cours, les institutions; ou numériques, systèmes d'information statistique comme des outils pour faciliter la recherche et l'établissement des politiques; les priorités comprennent souvent la gestion des réseaux et la possibilité d'un accès rapide aux données, en utilisant des techniques informatisées modernes; et le partenariat avec les chercheurs qui recueillent et analysent les données du domaine est crucial (IDIN, CAPMAS, WEDNET, voir encadré n° 4).

---

Encadré n° 4

Sigles et projets

CAGRIS	:	Système d'information agricole de la Caraïbe
CAPMAS	:	Agence centrale pour la mobilisation publique et les statistiques
CARDILS	:	Documentation de l'Institut de recherche et développement agricole de la Caraïbe
CARISPLAN	:	Système d'information de la Caraïbe pour la planification économique et sociale
CD-ROM	:	Mémoire fixe sur disque compact
CLAD	:	Centre latino-américain d'administration pour le développement
ECOKNO	:	Système expert sur micro-ordinateur pour la planification économique et l'établissement des politiques
IDICT	:	Institut de documentation d'information scientifique et technique

IDIN	:	Réseau d'information de développement international sur la recherche en cours
INFOPLAN	:	Information pour les politiques et la planification du développement
ISTIC	:	Institut d'information scientifique et technique de Chine
NIS-Jordan:		Système d'information national de Jordanie
POPIN	:	Réseau international d'information sur la population
REDATAM	:	Système sur micro-ordinateur pour la recherche de données sur les petites régions
SATCRIS	:	Service d'information sur les cultures tropicales semi-arides
WEDNET	:	Réseau de développement femmes et environnement

---

Au sein des mandats de programmes des groupes de l'information scientifique et technique ou de l'information socio-économique de la DSI, certains projets portent sur des sujets ou secteurs spécifiques. Les professionnels de l'information de ces projets fonctionnent également comme spécialistes en la matière, et ont une connaissance particulière de la documentation et des systèmes d'information de leur domaine. Ils contribueront en particulier à créer une plus grande capacité dans leurs organismes de choisir et diffuser l'information du moment à partir des sources régionales et internationales; établir des services de documentation spécialisés à jour; permettre à leurs organismes de préparer des résumés, des revues et des recueils de rapports et synthèses périodiques pour que les spécialistes de leur domaine soient à jour sur la documentation en cours et la recherche pertinente; fonctionner en tant que centres spécialisés d'analyse de l'information, se concentrant sur l'information conforme aux conditions et cultures propres de leur pays et régions; et participer, selon le cas, à des projets d'information coopératifs aux niveaux national, régional et international (CARDILS, CAGRIS, POPIN, SATCRIS, voir encadré n° 4).

Les professionnels de l'information de ces projets sont très engagés dans les activités d'établissement des infrastructures nationales nécessaires pour les systèmes d'information sectoriels et multi-sectoriels; ils établissent des listes collectives régionales de publications nationales et des collections locales; ils créent des systèmes d'acquisition coopératifs régionaux et des politiques de partage des ressources; ils forment des petits groupes de collègues qui doivent faire fonction de formateurs; ils coordonnent les services offerts par les bibliothèques et autres unités de documentation se spécialisant dans les domaines associés - afin de mettre un plus grand nombre de ressources à la disposition de n'importe quel composante d'information du système national ou sectoriel. Dans un projet à Cuba

par exemple, les professionnels de l'information appuient la participation cubaine dans le réseau d'information socio-économique de la Caraïbe (CARISPLAN); ils sont en outre impliqués dans les tâches suivantes: perfectionner le mécanisme de coordination du plan national pour l'acquisition des périodiques scientifiques et techniques, de façon à éviter les duplications coûteuses; établir un catalogue collectif national de périodiques scientifiques et techniques; mettre en oeuvre et élargir l'utilisation des micro-ordinateurs en tant que moyen de recherche et d'entrée des données; acquérir, adapter et développer le logiciel pour la réalisation des objectifs du projet dans les secteurs de la gestion des bases de données, des communications, du traitement de texte, du courrier électronique, des systèmes d'exploitation multi-utilisateurs; préparer des systèmes prototypes convenant aux niveaux national et sectoriel; et former du personnel de l'IDICT et d'autres organismes (IDICT, CAGRIS, CARISPLAN, INFOPLAN, POPIN, voir encadré n° 4).

Certains projets sont axés sur l'automatisation des systèmes et des services en place, et nécessitent la participation active des professionnels de l'information pour convertir les bases de données existantes en forme assimilable par ordinateur; pour concevoir et mettre en oeuvre les systèmes d'accès interactifs; pour fournir les données aux systèmes régional et international (comme AGRIS, le système d'information international pour la technologie des sciences agricoles de l'Organisation de l'alimentation et de l'agriculture des Nations-Unies, et le CAB, les Bureaux d'agriculture du Commonwealth); pour créer des bases de données exploitables par machine, comprenant des sous-ensembles de bases de données créées ailleurs; pour constituer des collections de microfiches et des capacités de production de microfiches; et pour organiser une série d'ateliers visant à promouvoir l'utilisation du système et établir des contacts avec les autres bibliothécaires et documentalistes. Les professionnels de l'information participent au développement des systèmes, aux essais pilotes dans les pays, aux améliorations et à l'évaluation des systèmes, et à la mise au point de stratégies de distribution (SATCRIS, REDATAM, voir encadré n° 4).

D'autres projets qui tournent autour de l'utilisation des nouvelles technologies englobent les tâches relatives à l'évaluation des aspects techniques de la diffusion de l'information bibliographique au moyen de la technologie CD-ROM; l'étude de l'impact que cette technologie peut avoir sur la diffusion de l'information aux pays en développement; et l'apprentissage pratique de la technologie dans le cadre de cinq projets subventionnés par la DSI, et de la Bibliothèque du CRDI. Dans un autre projet de ce groupe, le professionnel de l'information examinera, collectera et documentera l'information sur les systèmes experts sur ordinateur; il concevra et codera les bases de données appropriées ainsi que les ensembles de règles pour la planification économique de son pays; il essaiera et mettra au point les ensembles de règles; il concevra les interfaces de l'utilisateur et préparera les manuels de l'utilisateur; il dirigera des séminaires de formation; et il évaluera et éprouvera le logiciel prototype résultant. Le progiciel développé dans ce projet, ECOKNOWMICS, aidera les décideurs à organiser l'information nécessaire pour réaliser d'autres

scénarios à l'avenir, identifier les problèmes cibles, et essayer des solutions éventuelles (CD-ROM, ECOKNOWLEDGE).

Un projet en Chine revêt une certaine importance parce qu'il adapte la technologie pour appuyer le partage des ressources et la gestion efficace des systèmes d'information à grande échelle, principe directeur fondamental pour tous les professionnels de l'information, mais particulièrement à propos pour la construction d'infrastructures à une si vaste échelle en Chine. Les tâches principales de cette activité englobent : la production de catalogues collectifs et de périodiques scientifiques et techniques en langue chinoise; l'établissement d'une base de données exploitable par machine de périodiques scientifiques et techniques; la formation du personnel de l'information chinois dans la gestion des opérations de collecte de l'information et dans les techniques actuelles de programmation; l'essai et la promotion de l'utilisation de normes d'information bibliographique chinoises; et l'intégration de l'utilisation du catalogue collectif au sein des activités générales d'automatisation de l'ISTIC. (Catalogue collectif des revues et périodiques scientifiques chinois : ISTIC).

---

Encadré n° 5

**Rôles implicites dans les projets, quelques exemples**

CAGRIS	professeur, animateur, documentaliste, coordinateur, agent de liaison, communicateur, diffuseur de l'information
CAPMAS	concepteur de systèmes, agent de transfert de technologie, analyste de l'information sur la main-d'oeuvre
CARDILS	professeur, animateur, communicateur, auteur/compilateur, analyste, agent de liaison, consultant, diffuseur de l'information, intermédiaire, documentaliste
CD-ROM	consultant, évaluateur, agent de transfert de technologie, moniteur
CLAD	professeur, animateur, agent de transfert de technologie, pionnier en systèmes informatiques, communicateur, auteur/compilateur
ECOKNO	chercheur (dans les systèmes d'information), concepteur de systèmes, analyste, agent de transfert de technologie
IDICT	concepteur de systèmes, moniteur, agent de transfert de technologie, consultant, documentaliste

IDIN	moniteur, concepteur de systèmes, diffuseur de l'information, soutien organisationnel (membre des «éléments-moteurs» de l'organisme), chercheur, praticien, évaluateur, agent de chambre de compensation, «arbitre», «dépisteur», sensibilisateur, intermédiaire, animateur, agent de transfert de technologie
ISTIC	documentaliste, compilateur, moniteur, concepteur de systèmes, agent de transfert de technologie, consultant
REDATAM	analyste/concepteur de systèmes, agent de transfert de technologie, statisticien, documentaliste, moniteur
SATCRIS	concepteur de systèmes, diffuseur de l'information, analyste, communicateur compilateur, agent de liaison

---

Comme le signale McConnell [5], la mission de la Division, énoncée dans la revue des programmes et de politiques de 1986, consiste à : «promouvoir l'avancement social et économique des régions en développement en fournissant aux chercheurs, responsables politiques et praticiens des pays en développement l'accès à l'information scientifique, technique et autre dont ils ont besoin pour les problèmes de développement». Comme le confirme l'expérience de ceux qui ont travaillé dans les pays en développement, le «professionnel de l'information» recoupe plusieurs occupations dans le domaine de l'information et un seul poste de professionnel de l'information, allant de la fourniture de livres aux relations publiques pour les touristes! Les tâches, et leurs rôles associés, comprennent tout ce qui a trait au transfert d'idées ou de nouvelles, allant des idées elles-mêmes, de l'acte de transfert, des moyens par lesquels les données sont transférées, à l'ensemble d'activités mises en oeuvre pour l'acquisition, le stockage, l'extraction et la diffusion des idées, ou le support sur lequel elles sont enregistrées.

Le rôle du professionnel de l'information dans les projets subventionnés par ces programmes peut se heurter à des problèmes liés au contexte local, mais ils répondent dans une grande mesure aux besoins des utilisateurs des systèmes qu'ils desservent. Les auditoires cibles, les clients (un autre ensemble de rôles doit encore être prévu) comprennent les chercheurs, les responsables politiques, les praticiens du développement, et d'autres spécialistes de l'information, et finalement toutes les personnes qui doivent tirer profit des plans et projets de développement, les bénéficiaires «ultimes» (souvent à long terme), les pauvres des milieux urbains et ruraux.

De plus, le CRDI participe directement aux services d'information, par l'intermédiaire de la Bibliothèque du Centre avec ses professionnels dévoués. De même que l'éventail complet de tâches et rôles traditionnels définis comme généraux pour la profession et nos projets, la Bibliothèque fait office de banc d'essai dans l'élaboration de normes bibliographiques et technologiques susceptibles d'être adoptées par le CRDI et ses projets, les pays en développement et la communauté internationale : «pionnier» et «dégustateur officiel» par excellence!

---

Encadré n° 6

**Buts et objectifs de la bibliothèque du CRDI**

Conformément aux objectifs et pouvoirs du Centre de recherches pour le développement international, la Bibliothèque a pour but de stimuler et de faciliter l'accès à l'information sur le développement du Tiers-Monde, en particulier sur la recherche en vue d'adapter les connaissances scientifiques et techniques à l'avancement économique et social des pays en développement. Pour ce faire, la Bibliothèque a les objectifs suivants :

1. Fournir l'information et les services de documentation aux groupes suivants : (a) personnel du CRDI au Canada et à l'étranger; (b) projets du CRDI (en collaboration s'il y a lieu avec les bureaux régionaux); (c) la communauté canadienne (gouvernementale, universitaire et ONG) qui s'occupe du développement du Tiers-Monde; et dans la mesure des ressources: (d) les autres communautés qui se préoccupent du développement du Tiers-Monde (institutions des pays en développement, organismes et institutions internationaux dans d'autres pays développés).
2. Donner des conseils et dispenser la formation aux groupes suivants : (a) personnel du CRDI au Canada et à l'étranger; (b) projets du CRDI; (c) institutions des pays en développement; (d) organismes internationaux chargés d'établir des lignes directrices et des normes; et (e) institutions canadiennes s'occupant du développement du Tiers-Monde et/ou de la formation des spécialistes de l'information.

---

Une dernière question, qui subsiste derrière toutes les préoccupations relatives à l'évaluation de la gestion des systèmes et services d'information, et qui a été abordée clairement dans le rapport de 1987 de l'équipe de travail du président de l'American Library Association sur la valeur du professionnel de l'information : A quoi tout cela sert-il? «Quelle est l'importance ou la valeur du professionnel de l'information?... le spécialiste de l'information est comme un fuseau. Nous prenons l'information brute, comme le coton brut, et la traitons de façon à ce qu'elle soit utilisée le plus efficacement par nos... clients, comme les métiers à tisser automatiques... nous ajoutons de la valeur en disposant l'information sous la meilleure forme possible et la plus utilisable... quelle est la différence de valeur entre l'information emmêlée sur le plancher et l'information sous une forme utilisable, enroulée sur un fuseau?» [7]. Le rapport poursuit et donne certaines réponses sous la forme d'anecdotes provenant des gestionnaires de l'information, peut-être la valeur dont nous avons encore besoin dans nos statistiques de rendement et d'évaluation.

En résumé, et pour plus de simplicité, la définition de Belkin et Robertson de l'objet des sciences de l'information peut nous attribuer un rôle principal dans lequel tous les autres rôles peuvent s'insérer.

Si l'objectif des sciences de l'information est de «faciliter la communication d'informations entre les êtres humains», alors le rôle du professionnel est celui d'un ANIMATEUR et COMMUNICATEUR, faisant circuler l'information sur n'importe quel support et en ayant recours à n'importe quelle méthode, dans les systèmes et services correspondants. La définition de ces rôles conviviaux englobe l'orientation des services communs à la variété de spécialités relatives à l'information que nous pouvons mélanger et faire correspondre aux besoins et aux nécessités de tous les pays.

Références

1. Debons, A., Horne, E. et Cronenweth, S. **Information Science: An Integrated View**. Boston, G.K. Hall and Col, 1988. 172 p. ISBN 0-8161-1857-4.
2. UNESCO. **Transfer and Utilization of Information for Development in the 1980's: Main problems and Strategies for their Solution**. Paris, 1981. PGI. 81/WS/12.
3. Belkin & Robertson cité dans Kent, Allen, ed. **Education for Information Science. Encyclopedia of Library and Information Science**. Vol. 41, Supplément 6, 1986. 47-66.
4. Deahl, Thomas F. **ASIS-75 Placement Service: An Invitation to Job Seekers and Employers. Bulletin for ASIS**. Vol. 2, N° 1, juin/juillet 1975. 51.
5. McConnell, Paul. **Information pour le développement : expériences du Centre de recherches pour le développement international (CRDI)**. (Dans la présente publication.)
6. Stone, Martha B. **Information Systems and Services to Support the World Community. Canadian Library Journal**. Août 1985. 203-207.
7. Spaulding, F.H. **The Value of the Information Professional. President's Task Force on the Value of the Information Professional. Special Libraries Association**. 78<sup>e</sup> conférence annuelle. Anaheim, Californie. Juin 1987.

## Résumé

Troisième d'une série d'articles sur les activités de la Division des sciences de l'information (DSI) du Centre de recherches pour le développement international (CRDI), ce document présente un bref tour d'horizon sur l'évolution du rôle du spécialiste de l'information; il examine dans les projets appuyés par la DSI les fonctions implicites et explicites des professionnels de l'information qui sont engagés dans l'identification des besoins d'information, et le traitement, l'extraction, la remise en forme et la diffusion de l'information acquise aux auditoires cibles pour leur développement. Cela offre beaucoup de possibilités et, avec des ressources toujours limitées, de nombreux défis. L'article décrit et illustre les rôles spécifiques que jouent les professionnels engagés dans l'établissement des réseaux, l'exploitation des systèmes d'information non bibliographiques, la conception des projets d'importance sur un sujet donné, la mise en oeuvre des infrastructures nationales et régionales pour les systèmes d'information et la mise en oeuvre de l'automatisation des services d'information. La Bibliothèque du CRDI est également décrite brièvement. L'auteur conclut que le rôle du spécialiste de l'information peut être perçu comme celui d'un «animateur et communicateur», ce qui laisse une grande flexibilité en ce qui concerne la variété immense des besoins.

IDRC  
CRDI  
CIID



C A N A D A

**L'INFORMATION,  
UNE RESSOURCE  
À PARTAGER**

VINGT ANNÉES

D'EXPÉRIENCE DU CRDI

The International Development Research Centre is a public corporation created by the Parliament of Canada in 1970 to support research designed to adapt science and technology to the needs of developing countries. The Centre's activity is concentrated in six sectors: agriculture, food and nutrition sciences; health sciences; information sciences; social sciences; earth and engineering sciences; and communications. IDRC is financed solely by the Parliament of Canada; its policies, however, are set by an international Board of Governors. The Centre's headquarters are in Ottawa, Canada. Regional offices are located in Africa, Asia, Latin America, and the Middle East.

Le Centre de recherches pour le développement international, société publique créée en 1970 par une loi du Parlement canadien, a pour mission d'appuyer des recherches visant à adapter la science et la technologie aux besoins des pays en développement; il concentre son activité dans six secteurs : agriculture, alimentation et nutrition; information; santé; sciences sociales; sciences de la terre et du génie et communications. Le CRDI est financé entièrement par le Parlement canadien, mais c'est un Conseil des gouverneurs international qui en détermine l'orientation et les politiques. Établi à Ottawa (Canada), il a des bureaux régionaux en Afrique, en Asie, en Amérique latine et au Moyen-Orient.

El Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo es una corporación pública creada en 1970 por el Parlamento de Canadá con el objeto de apoyar la investigación destinada a adaptar la ciencia y la tecnología a las necesidades de los países en desarrollo. Su actividad se concentra en seis sectores: ciencias agrícolas, alimentos y nutrición; ciencias de la salud; ciencias de la información; ciencias sociales; ciencias de la tierra e ingeniería; y comunicaciones. El Centro es financiado exclusivamente por el Parlamento de Canadá; sin embargo, sus políticas son trazadas por un Consejo de Gobernadores de carácter internacional. La sede del Centro está en Ottawa, Canadá, y sus oficinas regionales en América Latina, África, Asia y el Medio Oriente.

**This series includes meeting documents, internal reports, and preliminary technical documents that may later form the basis of a formal publication. A Manuscript Report is given a small distribution to a highly specialized audience.**

**La présente série est réservée aux documents issus de colloques, aux rapports internes et aux documents techniques susceptibles d'être publiés plus tard dans une série de publications plus soignées. D'un tirage restreint, le rapport manuscrit est destiné à un public très spécialisé.**

**Esta serie incluye ponencias de reuniones, informes internos y documentos técnicos que pueden posteriormente conformar la base de una publicación formal. El informe recibe distribución limitada entre una audiencia altamente especializada.**

**L'INFORMATION, UNE RESSOURCE À PARTAGER**

**Vingt années d'expérience du CRDI**

Éditeur  
Shahid Akhtar

---

Ce rapport a été reproduit tel qu'il a été soumis, sans examen par des pairs ni révision par le personnel de la Division des communications. À moins d'indication contraire, les droits d'auteur de ce rapport appartiennent aux auteurs. La mention d'une marque déposée ne constitue pas une sanction du produit ; elle ne sert qu'à informer le lecteur.

*These articles were originally published and are available in English as a special issue of Information Development, January 1990, Mansell Publishing of England.  
La edición española de esta publicación también se encuentra disponible.*

## TABLE DES MATIERES

AVANT-PROPOS <b>Shahid Akhtar</b>	iv
INFORMATION POUR LE DÉVELOPPEMENT: EXPÉRIENCES DU CENTRE DE RECHERCHES POUR LE DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL (CRDI) <b>Paul McConnell</b>	1
AIDE AU DÉVELOPPEMENT DE LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION <b>Peter Browne/Terry Gavin</b>	27
LE ROLE DU PROFESSIONNEL DE L'INFORMATION DANS LE DÉVELOPPEMENT <b>Pauline A. Oswitch</b>	43
RÉSEAU D'INFORMATION RÉGIONAUX: LEÇONS D'AMÉRIQUE LATINE <b>Shahid Akhtar</b>	57
Y A-T-IL UN UTILISATEUR DANS LA MAISON: LIAISON AVEC L'UTILISATEUR DES SERVICES D'INFORMATION <b>Gisèle Morin-Labatut</b>	75
BESOINS D'INFORMATION POUR LE DÉVELOPPEMENT RURAL <b>K.P. Broadbent</b>	89
MISE EN APPLICATION D'UNE STRATÉGIE D'INFORMATION POUR L'AFRIQUE SOUS-SAHARIENNE: LES PREMIÈRES ÉTAPES <b>Alicoune Badara Camara</b>	103